

**CONVENIO ESPECÍFICO DE COLABORACIÓN  
ENTRE  
LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA (ESPAÑA)  
Y  
LA UNIVERSIDAD \_\_\_\_\_ (PAIS)**

D. Raúl Martín Martín, con domicilio a efectos del presente convenio en calle Altagracia nº 50, C.P. 13071 Ciudad Real, en su calidad de Vicerrector de la UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA, de conformidad con las facultades que tiene atribuidas, en virtud del Acuerdo del Consejo de Gobierno de la Universidad de Castilla-La Mancha de fecha 14 de abril de 2023, por el que se delega la competencia de aprobación de los convenios de colaboración y cooperación académica y de investigación a los órganos estatutarios establecidos en la Resolución de 23/12/2020 (DOCM de 5/1/2021).

Y, de otra parte, , Presidente de \_\_\_\_\_, actuando en nombre y representación de (\_\_\_\_\_).

Cada uno de ellos en representación de las universidades citadas y autorizados para la firma del presente convenio en razón de sus respectivos cargos

**CONVIENEN**

Potenciar la proyección de la educación, la cultura y la investigación en todas las áreas universitarias, mediante el presente Convenio Específico de Colaboración, integrando esta acción educativa en el marco más amplio de la promoción del conocimiento y destrezas entre los programas de las dos instituciones, al amparo del Convenio Marco de Colaboración.

La iniciativa que ambas instituciones acuerdan desarrollar mediante el presente Convenio específico estará sujeta a las siguientes

**CLÁUSULAS**

**PRIMERA. - Iniciativa objeto del convenio específico.**

El convenio pretende promover el intercambio de Auxiliares de Conversación (Lectores) entre la UCLM y \_\_\_\_\_ que se materializará en:

- El convenio recoge la oferta de una (1) o más plazas de lector para la enseñanza del inglés en la UCLM procedente de la \_\_\_\_\_ dependiendo de las necesidades docentes de la UCLM en el curso académico objeto de la convocatoria.
- También recoge posibilidad la oferta de una (1) o más plazas de lector de español procedente de la UCLM en la \_\_\_\_\_ dependiendo de las necesidades docentes de la \_\_\_\_\_ en el curso académico objeto de la convocatoria.

## **SEGUNDA. - Fechas de realización.**

Las fechas de movilidad de los auxiliares de conversación se ajustarán a los calendarios académicos establecidos en cada Universidad y a su programación temporal en cursos anuales, semestrales, trimestrales o de cualquier otra duración.

El intercambio de auxiliares de conversación entre ambas universidades se registrará por las convocatorias anuales convocadas a tal efecto, tanto en plazos como en las condiciones de realización de dicho intercambio (véase Anexo 1 y Anexo 2). Las estancias tendrán un carácter anual (\_\_\_ año académico).

## **TERCERA. - Aspectos académicos, docentes o de investigación.**

Ambas instituciones acuerdan el intercambio de lectores con las siguientes condiciones:

### Estatus de los lectores:

1. La realización de las tareas propias de los lectores previstas en este convenio no implica la existencia de una relación contractual entre la universidad receptora y el lector (contrato detrabajo).
2. Los lectores serán considerados como estudiantes de la universidad receptora a todos los efectos, y podrán matricularse en asignaturas ofertadas en los términos establecidos en el Anexo 1 y Anexo 2. Del mismo modo, los lectores podrán utilizar los servicios e instalaciones de la universidad receptora en las mismas condiciones que los estudiantes de la universidad receptora.
3. Las condiciones docentes y económicas de los lectores se registrarán por las convocatorias específicas según lo que recoge el Anexo 1 y Anexo 2 que figura al final del presente convenio.
4. Los lectores cumplirán con todas las leyes locales, estatales y federales, incluso las políticas de la institución anfitriona. Los lectores pueden ser despedido del programa si se encuentran en violación de alguna ley o política, por ejemplo políticas anti-discriminatorias o anti-acoso.

## **CUARTA. - Coordinación del convenio específico.**

Para cuestiones de tipo administrativo o logístico, los participantes en el programa de intercambio podrán recurrir para cualquier consulta a las respectivas Oficinas de Relaciones Internacionales o equivalentes de cada Universidad y al Centro de Lenguas de la UCLM.

En cuanto a la coordinación de los aspectos académicos de este acuerdo, la UCLM nombra al director del Centro de Lenguas Prof. David Carrascosa Cañego y la \_\_\_\_\_ nombra a la \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ como coordinador para la cooperación entre ambas Instituciones en lo relacionado con el presente convenio.

## **QUINTA. - Vigencia.**

El presente acuerdo entrará en vigor al día siguiente de su firma y tendrá una duración de 4 años, al término de los cuales se prorrogará por otros 4 (cuatro) años, a menos que, en cualquier momento antes de la finalización del periodo previsto anteriormente, cualquiera de las partes lo denuncie expresamente tres meses antes de su expiración.

Además, el presente acuerdo podrá rescindirse a petición de cualquiera de las dos instituciones mediante notificación por escrito con una antelación mínima de 3 (tres) meses. En caso de rescisión del presente acuerdo, ambas partes deberán garantizar la finalización de los proyectos e iniciativas relacionados ya en curso.



**Universidad de  
Castilla-La Mancha**

LOGO INSTITUCIÓN

Y en prueba de conformidad, firman el presente Convenio Específico por duplicado en las fechas abajo indicadas.

**POR LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-  
LA MANCHA**

**POR LA UNIVERSIDAD PARTNER**

**Raúl Martín Martín**  
**Vicerrector de Internacionalización**  
Fecha: \_\_\_\_\_

**Nombre**  
**Presidente**  
Fecha: \_\_\_\_\_

**ANEXO I  
CONDICIONES DEL PROGRAMA DE LECTORES ENTRANTES  
EN LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA**

**1. Funciones y obligaciones de los lectores:**

Los lectores realizarán un trabajo de 14 horas a la semana dedicadas a las siguientes funciones:

- a) impartición de cursos de enseñanza de inglés como lengua extranjera en el programa *Aprende Lenguas*.
- b) apoyo docente a profesores de grados o asignaturas bilingües en inglés, incluyendo asesoramiento en pronunciación, vocabulario, métodos de enseñanza y preparación de material.
- c) programación de clases de conversación con los estudiantes que deseen mejorar su destreza de interacción oral.
- d) asistencia al Vicerrectorado y Oficinas de Relaciones Internacionales o al Centro de Lenguas.

Además, todos los lectores al comienzo de su actividad recibirán un curso de enseñanza de lengua práctica que le servirá de apoyo a la preparación de sus clases, así como el material necesario para la puesta en práctica de las destrezas comunicativas de la lengua. Los lectores estarán tutorizados por un coordinador del programa, que les ayudará en la organización e impartición de sus actividades.

**2. Requisitos:**

Los solicitantes deben cumplir los siguientes requisitos:

- 2.1. Tener lengua materna inglesa.
- 2.2. Ser estudiante de último curso (grado o máster) en las áreas de educación, filología o humanidades.
- 2.2. Su universidad de origen debe tener un convenio con la UCLM.
- 2.3. Es recomendable poseer un nivel de español equivalente al B2 o superior.
- 2.4. Adjuntar a su solicitud una carta de recomendación del responsable del Departamento de Español o de Lenguas de su universidad de origen.

**3. Duración de la beca:**

Desde el 16 de septiembre al 15 de mayo de cada año académico\* en curso.

**\*Nota importante:** Los lectores deberán cumplir con sus obligaciones desde el principio hasta el final de la estancia en la UCLM. Deben tener en cuenta que después de la asignación de calificaciones, los estudiantes tienen derecho a la revisión de sus exámenes en presencia de sus lectores. Es obligatorio que los lectores muestren los exámenes para la revisión de las correcciones.

**4. Dotación de la beca:**

El lector podrá matricularse en algunas asignaturas de grado y de máster ofrecidas por la UCLM. La matrícula no superará los **15** créditos por semestre. Tendrá prioridad el cumplimiento de sus obligaciones.

- El lector se le ofrecerá la posibilidad de participar en el curso de español para extranjeros sin coste adicional.

- El lector recibirá una ayuda de **900€\*** brutos al mes en concepto de alojamiento y manutención. El abono se realizará a mes vencido.

**\*IMPORTANTE:** De acuerdo con lo establecido en la nueva ley de IRPF que entró en vigor a principios de 2015, a los estudiantes extranjeros que participen en el programa de lectores de la UCLM se les aplicará, por defecto, la correspondiente retención del 24%. Sin embargo, la legislación tributaria española admite la presentación de certificados de residencia fiscal para acreditar ésta en el caso de percepciones de rentas por parte de residentes en países con los que España tiene suscritos convenios. De esta manera, los lectores que presenten el correspondiente certificado de residencia fiscal de su país evitarán la doble imposición y, por tanto, la retención del 24%. Este certificado debe ser emitido por el órgano encargado de la gestión tributaria del país del lector por cada año natural que el lector se encuentre en la UCLM. Esto es, los participantes necesitarán **dos certificados** dado que el curso académico abarca **dos años naturales**. **Para que el certificado surta los efectos económicos indicados**, dicho certificado deberá ser presentado al inicio de su estancia como lector en la UCLM y siempre antes de la formalización del primer abono mensual, no pudiéndose aplicar con carácter retroactivo.

- La UCLM orientará a los lectores en la búsqueda de un alojamiento adecuado.
- La UCLM contratará un seguro médico que cubre únicamente la atención sanitaria general durante la estancia en la UCLM.
- El lector recibirá una ayuda máxima de **1.000€** en concepto de desplazamiento. El abono se realizará a la llegada del lector previa acreditación del gasto realizado (tickets, billetes, etc.). Esto significa que el lector ha de presentar **a la vez** tanto el billete de avión de ida como el de vuelta para que se le pueda reembolsar la cantidad total correspondiente a ambos billetes **al mismo tiempo**.
- El lector tendrá acceso a todos los recursos que ofrece la Universidad de Castilla-La Mancha a sus estudiantes (cuenta de correo electrónico, wi-fi, biblioteca, servicio de deportes, etc.)

## 5. Publicación, presentación y proceso de selección

Los lectores se registrarán por la convocatoria anual que realiza el Vicerrectorado de Internacionalización y que será publicada en los tabloneros de anuncios de los centros y en la página web de la UCLM.

**ANEXO 2**  
**CONDICIONES DEL PROGRAMA DE LECTORES DE ESPAÑOL**  
**EN LA UNIVERSIDAD PARTNER**

**1. Funciones y obligaciones de los lectores:**

Abajo se elaboran las tareas principales que se encargan a los lectores en el Departamento de Idiomas de \_\_\_\_\_ bajo la supervisión de facultad en el contexto de sus prácticas profesionales (IDIS 300) cada semestre. Los lectores realizarán un trabajo de 15 horas a la semana dedicadas a las siguientes funciones:

- ayudar con las clases de Spanish 111/112 (Principiante) reuniéndose con estudiantes en sesiones grupales
- ayudar con las clases de Spanish 211/212 (Intermedio) reuniéndose con estudiantes en sesiones grupales
- enseñar el curso de un crédito Spanish 251 y 291 (Mesa de español para principiantes y para avanzados) bajo la supervisión de miembros de la facultad
- preparar y/o corregir materiales instruccionales y planificar lecciones bajo la supervisión de miembros de la facultad
- ayudar con programas extracurriculares como El Club de Idiomas
- ofrecer horas de oficina semanales para ayudar a los estudiantes
- asistir a todas las reuniones y capacitaciones profesionales, y participar en observaciones y evaluaciones de rendición profesional
- mantener récords de asistencia y evaluaciones

Además, todos los asistentes de idiomas realizarán un curso de formación preparatoria antes del comienzo de las clases. También se les entregará el material didáctico necesario para realizar las actividades de comunicación en clase. Cada asistente de idioma será monitoreado por un Coordinador de Programa, quien le guiará en la organización e implementación del curso.

**2. Requisitos:**

Los solicitantes deben cumplir los siguientes requisitos:

- 2.1. Tener lengua materna española.
- 2.2. Ser estudiante de último curso (grado o máster) en las áreas de educación, filología o humanidades.
- 2.2. Su universidad de origen debe tener un convenio con XX.
- 2.3. Es recomendable poseer un nivel de inglés equivalente al B2 o superior.
- 2.4. Adjuntar a su solicitud una carta de recomendación del responsable del Departamento de Español, de Educación o de Lenguas de su universidad de origen.

**3. Duración de la beca:**

Desde el 15 de agosto al 15 de mayo, con descanso de un mes durante las vacaciones de invierno entre los dos semestres académicos.

**4. Dotación de la beca:**

- El lector podrá matricularse en algunas asignaturas de grado y de máster ofrecidas por la XX. La matrícula no superará los **15** créditos por semestre (30 por año académico). Tendrá prioridad el cumplimiento de sus obligaciones.
- El lector podrá matricularse de modo gratuito en un curso de inglés para extranjeros, y tendrá acceso a eventos y excursiones patrocinados por Programas Internacionales.
- El lector recibirá una ayuda de **\$3, 300** (\$471 brutos al mes, pagado octubre a abril). El abonose realizará a mes vencido.
- La \_\_\_\_\_ proveerá a los lectores alojamiento estudiantil del campus; esto incluye un plan alimenticio.
- La XX contratará un seguro médico que cubre únicamente la atención sanitaria general durante la estancia de la beca.
- El lector tendrá acceso a todos los recursos que ofrece la XX a sus estudiantes (cuenta de correo electrónico, wi-fi, biblioteca, servicio de deportes, etc.)

## **5. Publicación, presentación y proceso de selección**

Los lectores se registrarán por la convocatoria anual que realiza Departamento de Idiomas y que será publicada en los tablones de anuncios de los centros así como en la página web de la oficina de Programas Internacionales.



**ACCORD DE COLLABORATION SPÉCIFIQUE  
ENTRE L'UNIVERSITÉ DE CASTILLA-LA MANCHA (ESPAGNE)**

**ET**

**L' [ \_\_\_\_\_ ] ([PAYS])**

D. Raúl Martín Martín, domicilié aux fins du présent accord à calle Altagracia nº 50, C.P. 13071 Ciudad Real, en sa qualité de vice-recteur de l'UNIVERSITÉ DE CASTILLA-LA MANCHA, conformément aux pouvoirs qui lui sont attribués, en vertu de l'accord du conseil d'administration de l'université de Castille-La Manche du 14 avril 2023, déléguant le pouvoir d'approuver les accords de collaboration et de coopération académique et de recherche aux organes statutaires établis dans la résolution du 23/12/2020 (DOCM du 5/1/2021).

Et, d'autre part, [ \_\_\_\_\_ Nom du Président ou du Recteur], [Président ou Recteur], agissant au nom et pour le compte de [ \_\_\_\_\_ Nom de l'université] ([ \_\_\_\_\_ ACRONYME de l'université]).

Chacun d'entre eux représente les universités susmentionnées et est autorisé à signer le présent accord en vertu de ses fonctions respectives.

**CONVIENNENT**

De renforcer la diffusion de l'éducation, de la culture et de la recherche dans tous les domaines universitaires, par le biais de cet Accord de Collaboration Spécifique, en intégrant cette action éducative dans le cadre plus large de la promotion des connaissances et des compétences entre les programmes des deux institutions, en vertu de l'Accord-cadre de Collaboration signé par les deux universités le [ \_\_\_\_\_ date de la signature].

L'initiative que les deux institutions conviennent de développer par le biais de cet Accord spécifique est soumise aux conditions suivantes

**CLAUSES**

**ARTICLE 1. - Initiative qui fait l'objet de l'accord spécifique.**

L'objectif de l'accord est de promouvoir l'échange d'Auxiliaires de Conversation (Lecteurs) entre l'UCLM et [ \_\_\_\_\_ ACRONYM de l'Université], qui se matérialisera de la manière suivante :

- L'accord comprend l'offre d'un (1) ou plusieurs postes de lecteurs pour l'enseignement du français à l'UCLM par [ \_\_\_\_\_ ACRONYM de l'Université] en fonction des besoins d'enseignement de l'UCLM au cours de l'année universitaire concernée.
- Il inclut également la possibilité d'offrir une (1) ou plusieurs places de lecteurs d'espagnol provenant de l'UCLM à l'[ \_\_\_\_\_ ACRONYME de l'Université] en fonction des besoins d'enseignement de l'[ \_\_\_\_\_ ACRONYME de l'Université] au cours de l'année académique concernée.





## **ARTICLE 2. – Dates de réalisation**

Les dates de mobilité des auxiliaires de conversation seront conformes aux calendriers académiques établis dans chaque université et aux calendriers de leurs cours annuels, semestriels, trimestriels ou de toute autre durée.

L'échange d'auxiliaires de conversation entre les deux universités est régi par les appels à candidatures annuels prévus à cet effet, tant en ce qui concerne les délais que les conditions de réalisation de l'échange (voir annexe 1). Les séjours se font sur une base annuelle (année académique).

## **ARTICLE 3.- Aspects académiques, d'enseignement ou de recherche.**

Les deux institutions acceptent l'échange de lecteurs dans les conditions suivantes :

### Statut des lecteurs :

1. L'exécution des tâches des lecteurs prévues dans le présent accord n'implique pas l'existence d'une relation contractuelle entre l'université d'accueil et le lecteur (contrat de travail).
2. Les lecteurs sont considérés à tous égards comme des étudiants de l'université d'accueil et peuvent s'inscrire aux matières proposées dans les conditions établies dans l'annexe 1. De même, les lecteurs peuvent utiliser les services et les infrastructures de l'université d'accueil dans les mêmes conditions que les étudiants de l'université d'accueil.
3. Les conditions pédagogiques et financières des lecteurs sont régies par les appels à candidatures spécifiques figurant à l'annexe 1 à la fin du présent accord.

## **ARTICLE 4. - Coordination de l'accord spécifique.**

Pour les questions administratives ou logistiques, les participants au programme d'échange peuvent s'adresser au Centre de Langues de l'UCLM.

En ce qui concerne la coordination des aspects académiques de cet accord, l'UCLM nomme le Directeur du Centre de Langues Prof. David Carrascosa Cañego et l' [\_\_\_\_\_ ACRONYME de l'Université] nomme M/Mme. \_\_\_\_\_, du Bureau des Relations Internationales, comme coordinateur de la coopération entre les deux institutions dans le cadre du présent accord.

## **ARTICLE 5. - Validité de l'accord**

Le présent accord entre en vigueur le jour suivant sa signature et reste en vigueur pendant 4 ans, à l'issue desquels il est prorogé pour 4 (quatre) années supplémentaires, sauf si, à tout moment avant la fin de la période prévue ci-dessus, l'une ou l'autre des parties le dénonce expressément trois mois avant son expiration.

En outre, le présent accord peut être résilié à la demande de l'une ou l'autre institution moyennant un préavis écrit d'au moins 3 (trois) mois. En cas de résiliation du présent accord, les deux parties doivent garantir l'achèvement des projets et initiatives connexes déjà en cours.



# Universidad de Castilla-La Mancha

CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

En foi de quoi, elles ont signé le présent Accord Spécifique à.....le.....

[AJOUTER LE LOGO  
DE L'UNIVERSITE  
PARTENAIRE]

PAR L'UNIVERSITÉ DE CASTILLE-LA MANCHA		PAR L' [ _____ ] NOM DE L'UNIVERSITE]
<b>Raúl Martín Martín</b> Date : _____		[ _____ ] Nom du Président/Recteur] Président/Recteur Date : _____



**ANNEXE I  
CONDITIONS DU PROGRAMME DES LECTEURS ARRIVANTS  
À L'UNIVERSITÉ DE CASTILLA-LA MANCHA**

**1. Fonctions et tâches des lecteurs :**

Les lecteurs effectueront une charge de travail de 14 heures par semaine consacrée aux tâches suivantes :

- a) enseignement du français en tant que langue étrangère dans le cadre du programme *Aprende Lenguas*.
- b) soutien pédagogique aux enseignants des classes ou matières bilingues en français, y compris des conseils sur la prononciation, le vocabulaire, les méthodes d'enseignement et la préparation du matériel.
- c) programmation de classes de conversation avec les étudiants qui souhaitent améliorer leurs compétences en matière d'interaction orale.
- d) assistance au Vice-rectorat et au Centre de Langues ou aux Bureaux des Relations Internationales.

En outre, au début de leur activité, tous les lecteurs recevront un cours pratique d'enseignement des langues pour les aider à préparer leurs cours, ainsi que le matériel nécessaire à la mise en œuvre des compétences communicatives de la langue. Les lecteurs seront encadrés par un coordinateur de programme, qui les aidera dans l'organisation et la réalisation de leurs activités.

**2. Eligibilité :**

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

- 2.1. être de langue maternelle française
- 2.2. être étudiant en dernière année (licence ou master) dans les domaines de l'éducation, de la philologie ou des sciences humaines. Les étudiants qui ont été lecteurs à l'UCLM au cours de l'année académique précédente peuvent également demander cette bourse.
- 2.3 L'université d'origine doit avoir une convention avec l'UCLM.
- 2.4. il est conseillé d'avoir un niveau d'espagnol équivalent à B2 ou plus.
- 2.5. Joindre à la candidature une lettre de recommandation du responsable du département d'espagnol ou de langues de l'université d'origine.

**3. Durée de la bourse :**

Du 16 septembre au 15 mai de chaque année universitaire en cours\*.

**\*Note importante :** les lecteurs doivent remplir leurs obligations du début à la fin de leur séjour à l'UCLM. Veuillez noter qu'après l'attribution des notes, les étudiants ont le droit de réviser leurs examens en présence de leurs lecteurs. Il est obligatoire pour les lecteurs de montrer les examens pour la révision des corrections.

#### 4. Montant de la bourse :

Le lecteur pourra s'inscrire à certains cours de licence et de master proposés par l'UCLM. L'inscription ne dépassera pas **15 crédits** par semestre. La priorité sera donnée à l'accomplissement de leurs obligations.

- Le lecteur aura la possibilité de participer au cours d'espagnol pour étrangers sans frais supplémentaires.
- Le lecteur recevra une bourse de **900 €\* (neuf cents euros)** bruts (ou au prorata des jours effectifs de séjour) par mois pour le logement et les repas. Le paiement se fait à terme échu.

**\*IMPORTANT** : Conformément à la nouvelle loi IRPF entrée en vigueur début 2015, les étudiants étrangers participant au Programme des lecteurs de l'UCLM se verront appliquer, par défaut, la retenue à la source correspondante de 24%. Cependant, la législation fiscale espagnole permet de présenter des certificats de résidence fiscale pour accréditer la résidence dans le cas de revenus perçus par des résidents de pays avec lesquels l'Espagne a signé des accords. Ainsi, les lecteurs qui présentent le certificat de résidence fiscale correspondant à leur pays éviteront la double imposition et, par conséquent, la retenue à la source de 24 %. Ce certificat doit être délivré par l'organisme responsable de la gestion des impôts dans le pays du lecteur pour chaque année civile pendant laquelle le lecteur est à l'UCLM. En d'autres termes, les participants auront besoin de **deux certificats** puisque l'année académique couvre **deux années civiles**. **Pour que l'attestation ait les effets économiques indiqués**, elle doit être présentée au début du séjour en tant que lecteur à l'UCLM et toujours avant la formalisation du premier paiement mensuel, et ne peut être appliquée rétroactivement.

- L'UCLM guidera les lecteurs dans la recherche d'un logement adéquat.
- L'UCLM contractera une assurance médicale qui couvre uniquement les soins de santé généraux pendant le séjour à l'UCLM.
- Le lecteur recevra une aide maximale de **1.000 € (mille euros)** pour ses frais de voyage. Le versement se fera en deux fois, à l'arrivée du lecteur et avant son départ, sous réserve des justificatifs des dépenses engagées (billets, tickets, etc.).
- Le lecteur aura accès à toutes les ressources offertes par l'Université de Castilla-La Mancha à ses étudiants (compte e-mail, wi-fi, bibliothèque, service des sports, etc.)

#### 5. Publication, présentation et sélection

Les lecteurs seront régis par l'appel à candidatures annuel lancé par le vice-rectorat à l'internationalisation, qui sera publié sur le site web de l'Université de Castilla-La Mancha, dans sa section internationale (Centre de Langues et Bureaux des Relations Internationales).



**ANNEXE 2**

**CONDITIONS DU PROGRAMME DES LECTEURS D'ESPAGNOL**

À L' [ \_\_\_\_\_ ] **NOM DE L'UNIVERSITÉ**].

(À MODIFIER OU À COMPLÉTER PAR [ \_\_\_\_\_ ] **NOM DE L'UNIVERSITÉ**]. LE  
TEXTE EST UN EXEMPLE)

**1. Fonctions et tâches des lecteurs :**

Les lecteurs auront une charge de travail de [ \_\_\_\_\_ ] **NOMBRE** heures par semaine consacrées aux fonctions suivantes :

- e) enseignement de l'espagnol en tant que langue étrangère dans le programme [ \_\_\_\_\_ ]  
**Nom du programme]**
- f) soutien pédagogique aux enseignants des classes ou matières bilingues en espagnol, y compris des conseils sur la prononciation, le vocabulaire, les méthodes d'enseignement et la préparation du matériel.
- g) programmation de classe de conversation avec les étudiants qui souhaitent améliorer leurs compétences en matière d'interaction orale.
- h) assistance au Vice-rectorat et au Centre de Langues ou aux Bureaux des Relations Internationales.

En outre, tous les assistants de langue suivront une formation préparatoire avant le début des cours. Ils recevront également le matériel pédagogique nécessaire pour mener à bien les activités de communication en classe. Chaque assistant linguistique sera suivi par un coordinateur de programme, qui le guidera dans l'organisation et la mise en œuvre du cours.

**2. Éligibilité :**

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

- 2.1. être de langue maternelle espagnole
- 2.2. être étudiant en dernière année (licence ou master) dans les domaines de l'éducation, de la philologie ou des sciences humaines.
- 2.3 L'université d'origine doit avoir un accord avec l'UCLM.
- 2.4. il est conseillé d'avoir un niveau de français équivalent à B2 ou plus.
- 2.5. Joindre à la candidature une lettre de recommandation du directeur du département d'espagnol ou de langues de l'université d'origine.

**3. Durée de la bourse :**

A partir du jour \_\_\_\_/mois au jour \_\_\_\_/mois \_\_\_\_ de l'année académique en cours.



#### 4. Montant de la bourse :

Le lecteur pourra s'inscrire à certains cours de licence et de master proposés par l'['\_\_\_\_ACRONYME de l'université']. L'inscription ne doit pas dépasser ['\_\_\_\_NOMBRE] crédits (ECTS) par semestre. La priorité sera donnée à l'accomplissement de vos obligations.

- Le lecteur pourra s'inscrire gratuitement à un cours de français pour étrangers.
- Le lecteur recevra une bourse de [MONTANT] € brut par mois pour le logement et la nourriture. Le paiement sera effectué à terme échu.
- L'['\_\_\_\_ACRONYME de l'Université] guidera le lecteur dans la recherche d'un logement adéquat.
- L'['\_\_\_\_ACRONYME DE L'UNIVERSITÉ] souscrira une assurance médicale couvrant uniquement les soins de santé généraux pendant le séjour à l'['\_\_\_\_ACRONYME DE L'UNIVERSITÉ].
- Le lecteur recevra une indemnité de voyage maximale de [MONTANT] €.
- Le lecteur aura accès à toutes les ressources offertes par l'['\_\_\_\_ACRONYME DE L'UNIVERSITÉ] à ses étudiants (compte e-mail, wi-fi, bibliothèque, service des sports, etc.)

#### 5. Processus de publication, de soumission et de sélection

Les lecteurs seront régis par l'appel à candidatures annuel lancé par le Centre de langues dépendant du Vice-rectorat à l'internationalisation, qui sera publié sur le site web de l'Université de Castilla-La Mancha, dans sa section internationale (Centre de Langues et Bureaux des Relations Internationales).